

**Технический  
паспорт изделия**  
USERS MANUAL



**Формовочная машина  
для карамели  
в форме «подушечка»**



**Изготовитель**  
**«Мастерская карамели»**  
ИП Коновалов Д.Л.  
Россия, Белгородская область,  
г. Алексеевка, ул Озёрная, 22  
+ 7 909-201-09-87  
WhatsApp +7 920-582-80-88  
E-mail: [namedmitry@gmail.com](mailto:namedmitry@gmail.com)  
[www.мастерскаякарамели.pdf](http://www.мастерскаякарамели.pdf)



**ВАЖНО!**

В данном руководстве рассмотрены правила эксплуатации и технического обслуживания формующей машины.

Пожалуйста, обратите особое внимание на предупреждающие надписи. Нарушение инструкции может привести к поломке оборудования или травме.

## СОДЕРЖАНИЕ

---

ОПИСАНИЕ .....	2
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	3
КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ.....	3
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
УСТРОЙСТВО .....	7
ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	6
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	8
ТРАНСПОРТИРОВКА.....	9
ХРАНЕНИЕ .....	10
РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ .....	10
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....	10

Внимательно прочитайте настоящее руководство и следуйте его указаниям. Используйте данное руководство для ознакомления с формующей машиной её правильным использованием и требованиями безопасности.

Изделие изготовлено в соответствии с техническими условиями ТУ 28.93.17-001-0135403269-2019  
Оборудование для пищевой промышленности

## НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

**Формовочная машина** (машина для резки карамельного жгута при изготовлении конфет рольного типа). Карамелережущая машина для формования карамельных конфет формы «подушечка» предназначена для формования конфет в форме «подушечки» путем разрезания карамельного жгута на отдельные изделия с помощью режущих роликов. На карамелеобкаточной машине карамельный батон вытягивается в жгут и подаётся на формовочную машину с роликовыми резцами для формования конфет. На выходе из формовочной машины отформованный жгут остывает, перемычка конфет становится хрупкой и конфеты отделяются друг от друга. Режущий узел состоит из одной пары вертикально расположенных режущих роликов, формирующих фрагменты жгута длиной 18 мм.

Опционально машина оснащается регулировкой скорости вращения режущих роликов для обеспечения требуемого темпа работы.

Формовочная машина устанавливается после карамелеобкаточной машины или калибрующей машины в линиях карамельного производства при изготовлении карамели.

## КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ



1. Формовочная машина – 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочтите, пожалуйста, внимательно правила безопасности и следуйте изложенным в них указаниям. Несоблюдение приведенных ниже правил может привести к серьезным травмам, полученным в результате механического воздействия машины, ожогов, поражения электрическим током или пожарам.

Используйте формовочную машину только по её прямому назначению, указанному в руководстве.

Перед каждым запуском производите проверку состояния основных узлов электроагрегата.

Убедитесь, что все элементы находятся в рабочем состоянии и способны должным образом выполнять требуемые функции.

При повреждении какого-либо узла дальнейшая эксплуатация прибора недопустима!



### **ВНИМАНИЕ!**

**Запрещается пользоваться машиной, если её устройства управления, защитные и блокировочные устройства повреждены, изношены или удалены!**

Рекомендуется подключать машину через автомат защитного отключения. При необходимости проконсультируйтесь у специалиста-электрика.

Характеристики розеток сети электропитания должны соответствовать нормативам техники безопасности. При наличии несоответствий такие розетки должны быть проверены квалифицированным электриком.

Регулярно обследуйте сетевой шнур на наличие повреждений и износа. Машина может использоваться только при безупречном состоянии сетевого шнура. Сетевой шнур может быть заменен только квалифицированным электриком.

Не используйте сетевой шнур для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не наступайте на сетевой шнур. Защищайте сетевой шнур от воздействия высокой температуры, нефтепродуктов и острых кромок.

Штепсельная розетка электросети должна полностью соответствовать вилке сетевого шнура инструмента.

Используйте только стандартные удлинители промышленного изготовления. Поперечное сечение удлинительных кабелей не должно быть меньше, чем у сетевого шнура инструмента.

Перед каждым запуском производите проверку состояния основных узлов машины. Убедитесь, что все элементы находятся в рабочем состоянии и способны должным образом выполнять требуемые функции.

При обнаружении повреждений проверяйте инструмент квалифицированным персоналом.



### **ВНИМАНИЕ!**

**Во время перерыва в работе и после ее прекращения, перед обслуживанием, ремонтом и хранением машины вынимайте вилку сетевого шнура из штепсельной розетки!**



### **ВНИМАНИЕ!**

**Категорически запрещается работа на машине неподготовленного персонала!**

Не перегружайте машину, она работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в технических характеристиках. Работайте с перерывами, чтобы не допустить перегрева.

Агрегат должен быть защищен от воздействия высоких и низких температур.

Содержите рабочее место в порядке. Беспорядок повышает риск несчастных случаев. Учитывайте влияние окружающей среды. Не включайте электрооборудование во время дождя. Не используйте электрооборудование во влажной или сырой среде. Позаботьтесь о хорошем освещении. Не используйте электрооборудование вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Не разрешайте посторонним лицам контактировать с машиной, посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей области.

Не перегружайте агрегат, не превышайте максимальную нагрузку.

Если агрегат не может протягивать карамельный жгут, такая ситуация означает, что жгут превышает максимальную допустимую нагрузку агрегата.



### **ВНИМАНИЕ!**

При использовании машины необходимо принять меры предосторожности для предотвращения поражения электрическим током, травм, ожогов и пожара. До начала эксплуатации агрегата изучите данные правила и соблюдайте их в процессе работы.

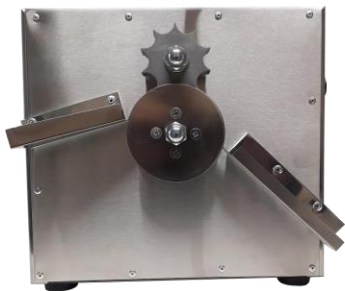


### **ВНИМАНИЕ!**

Категорически запрещается попадание в режущие ролики пальцев рук и частей одежды!

## УСТРОЙСТВО

---



1. *Блок привода*
2. *Режущие ролики*
3. *Направляющие лотки*
4. *Блок управления*

Машина предназначена для формования конфет в форме «подушечки» путем разрезания карамельного жгута на отдельные изделия с помощью режущих роликов. Машина состоит из блока привода, совмещенного с органами управления, режущих роликов, направляющих лотков. Основным рабочим органом машины является пара режущих роликов. На карамелеобкаточной машине карамельный батон вытягивается в жгут и подаётся на формовочную машину с роликовыми резаками для формования конфет. На выходе из формовочной машины отформованный жгут остывает, перемычка конфет становится хрупкой и конфеты отделяются друг от друга. Режущий узел состоит из одной пары вертикально расположенных режущих роликов шириной 25 мм, формирующих фрагменты жгута длиной 19 мм.

Перед роликами и после них смонтированы направляющие лотки (подающий и принимающий). Машина может иметь регулируемую скорость вращения для обеспечения требуемого темпа работы (регулятор устанавливается по согласованию с заказчиком).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

Технические характеристики:

Питание от сети переменного тока 220 В;

Потребляемая мощность максимальная до 180 Вт;

Скорость вращения режущих роликов регулируемая от 0 до 26 об/мин;

Диаметр режущего ролика 60 мм;

Ширина режущего ролика 25 мм;

Шаг режущих зубьев (размер конфеты «подушечка») 18 мм;

Материал режущего ролика – латунь;

Габаритные размеры машины:

Высота 23 см, ширина 24 см, глубина 18 см (без лотков).

Масса Нетто 12 кг.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Проверьте комплектность и целостность машины. Проверьте отсутствие посторонних предметов в режущей части.

Установите машину на плоской устойчивой поверхности, обеспечивающей её безопасную эксплуатацию.

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте машину, режущие ролики, лотки, на отсутствие видимых повреждений и посторонних предметов.

Перед использованием машины включите её без нагрузки и произведите кратковременное вращение. Если в это время Вы услышите посторонний шум, обнаружите повышенную вибрацию или почувствуете запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.



### **ВНИМАНИЕ!**

Для устранения прилипания карамельной массы к формующим вальцам их необходимо обрабатывать кондитерскими спрей-смазками (к примеру, масло спрей Carlex)

Включите формующую машину. Затем конусную часть карамельного батона из карамелеобкаточной машины необходимо вытянуть руками в карамельный жгут диаметром около 12-16 мм и через подающий лоток подать в режущий узел, помогая подаче жгута руками.



На медленной скорости вращения примите руками отформованный жгут, сняв его с формующих роликов, направив его в принимающий лоток. Отформованный жгут должен свободно спускаться по выходному лотку в принимающую емкость (на стол), при необходимости поправьте его руками. Не допускается скопление отформованного жгута на выходе из режущего узла, т.к. это может привести к поломке выходного лотка.

Отформованный жгут остывает, перемычка конфет становится хрупкой и конфеты отделяются друг от друга.

Если машина оснащена регулятором скорости, с его помощью подберите требуемую скорость вращения роликов.

**ВНИМАНИЕ!**

Не допускается скопление отформованного жгута на выходе из режущего узла, т.к. это может привести к поломке выходного лотка. Своевременно убирайте отформованный конфеты.

**ВНИМАНИЕ!**

Запрещается подавать в машину застывшую карамельную массу, т.к. это может привести к поломке режущих роликов и выходу из строя машины.

**Блок управления:**

Машина приводится в действие при помощи ручек управления, расположенных на боковой части корпуса:

- Переключатель «STOP» / «START», служит для подачи питания, включения и остановки работы машины.
- Рукоятка «SPEED» предназначена для регулировки скорости вращения режущих роликов для обеспечения требуемого темпа работы.





## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

Регулярно производите проверку затяжки резьбовых соединений. Резьбовые соединения не должны иметь ослабления затяжки. В противном случае подтяните соединения.

При осмотре машины обратите внимание на:

- свободное вращение роликов;
- отсутствие перекосов;
- на ослабление затяжки резьбовых соединений.

В противном случае примите меры по устранению выявленных дефектов или замените поврежденный элемент.

Периодически проводите техническое обслуживание и смазку трущихся узлов и деталей, протяжку резьбовых соединений, проверяйте натяжку цепи блока привода и планово-предупредительные ремонты оборудования.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе изделия, достаточные для охлаждения изделия, в соответствии с указанным рабочим режимом.

По окончании работы выключайте изделие, вынимая вилку из розетки.

Постоянно очищайте корпус изделия, режущие ролики, вентиляционные отверстия от налипшей карамельной массы, пыли и других посторонних ингредиентов.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить аппарат, отключить его от сети и обратиться к специалисту.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.



### **ВНИМАНИЕ!**

**Для устранения прилипания карамельной массы к формующим вальцам перед каждым использованием машины их необходимо обрабатывать кондитерскими спрей-смазками (к примеру, масло спрей Carlex)**

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Устройство не включается.	Нет напряжения в сети.	Проверьте напряжение в сети.
	Неисправен выключатель, кабель или иной компонент.	Произведите ремонт или замену
	Неисправен двигатель.	Произведите ремонт или замену
	Неисправен регулятор скорости	Замените регулятор скорости
Устройство включается, но не развивает полную скорость.	Низкое напряжение сети.	Проверьте напряжение в сети
	Превышение допустимого диаметра карамельного жгута.	Уменьшите диаметр подаваемого карамельного жгута
	Неисправен выключатель или иной компонент.	Произведите ремонт или замену
	Неисправен двигатель.	Произведите ремонт или замену
Устройство остановилось при работе.	Пропало напряжение сети.	Проверьте напряжение в сети.
	Сработала защита от перегрузки.	Дождитесь включения изделия
	Заклинивание цепного или иного механизма.	Устраните повреждение
	Неисправен регулятор скорости	Замените регулятор скорости
Устройство перегревается.	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой.	Измените режим работы, снизьте нагрузку.
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия.	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий.
	Недостаток смазки, заклинивание механизма.	Произведите ремонт или замену
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке.	Произведите ремонт или замену

---

## ТРАНСПОРТИРОВКА

---

Изделие может транспортироваться всеми видами закрытого транспорта в соответствии с правилами перевозок, действующими для каждого вида транспорта.

Условия транспортирования при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от – 20 до + 55 °С;
- относительная влажность воздуха до 80% при температуре + 20 °С.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с устройством не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Размещение и крепление транспортировочной тары с упакованным аппаратом в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение и отсутствие возможности перемещения при перевозке.

---

## ХРАНЕНИЕ

---

Хранение необходимо осуществлять при температуре окружающей среды от 0 до +40 °С и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей.

---

## УТИЛИЗАЦИЯ

---

Утилизация оборудования осуществляется в соответствии с требованиями и нормами России и стран – участников Таможенного союза.

---

## СРОК СЛУЖБЫ

---

Средний срок службы изделия при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации составляет 3 года.

---

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

---

На изделие распространяется гарантия производителя. Период гарантийного обслуживания указывается в договоре.

---

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

---

Декларация о соответствии регистрационный номер: ЕАЭС N RU Д-RU.АК01.В.07327/19

Оборудование соответствует требованиям Регламента (ЕС) № 1829/2004 Европейского парламента и Совета от 27 октября 2004 года. Внесение поправок в Регламент (ЕС) № 1935/2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами, и отмены Директив 80/590 / ЕЕС и 89/109 / ЕЕС, в частности, статей 1, 2 и 15.

Дата изготовления: *декабрь 2020 г.*

Серийный номер: *0320*